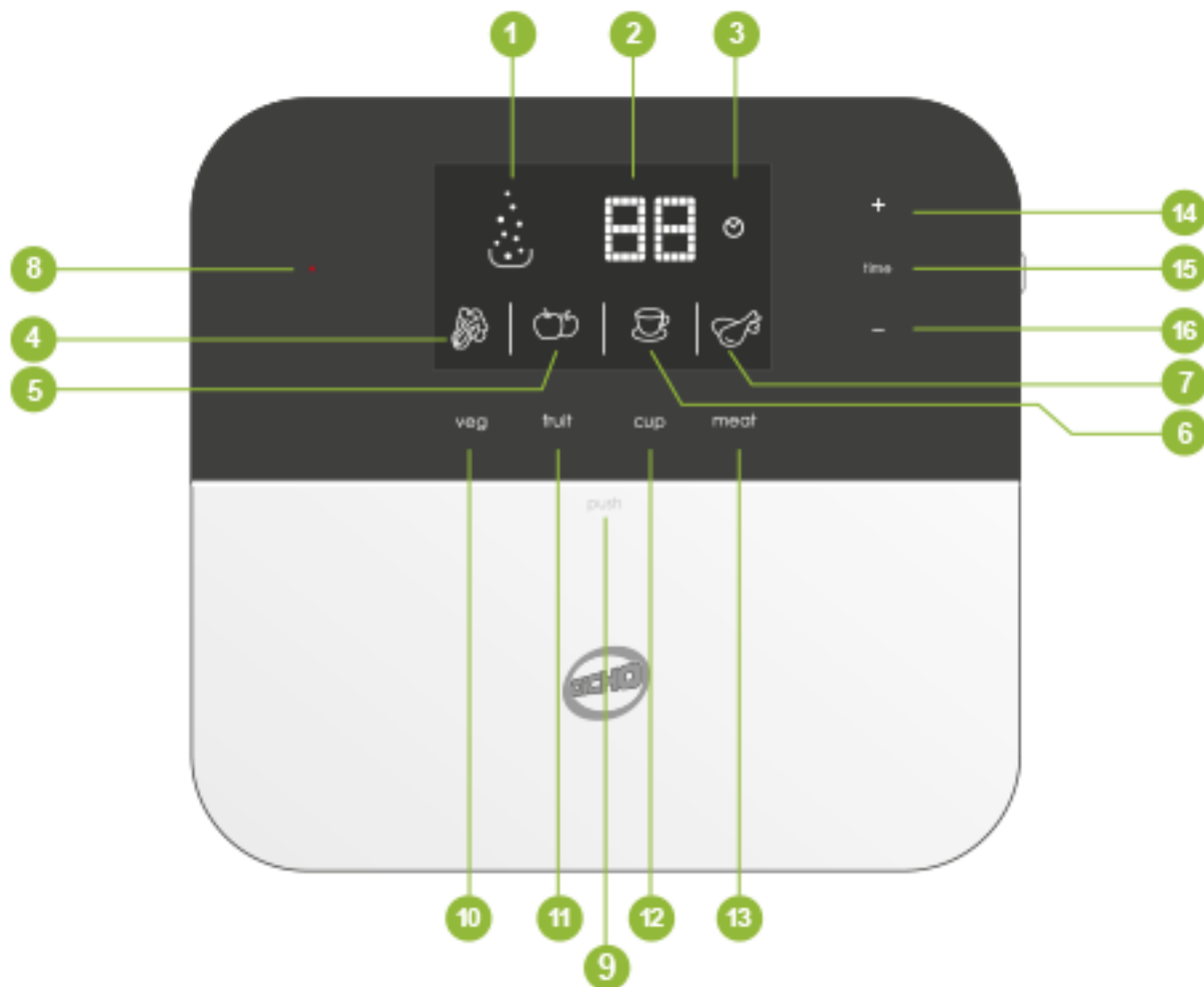
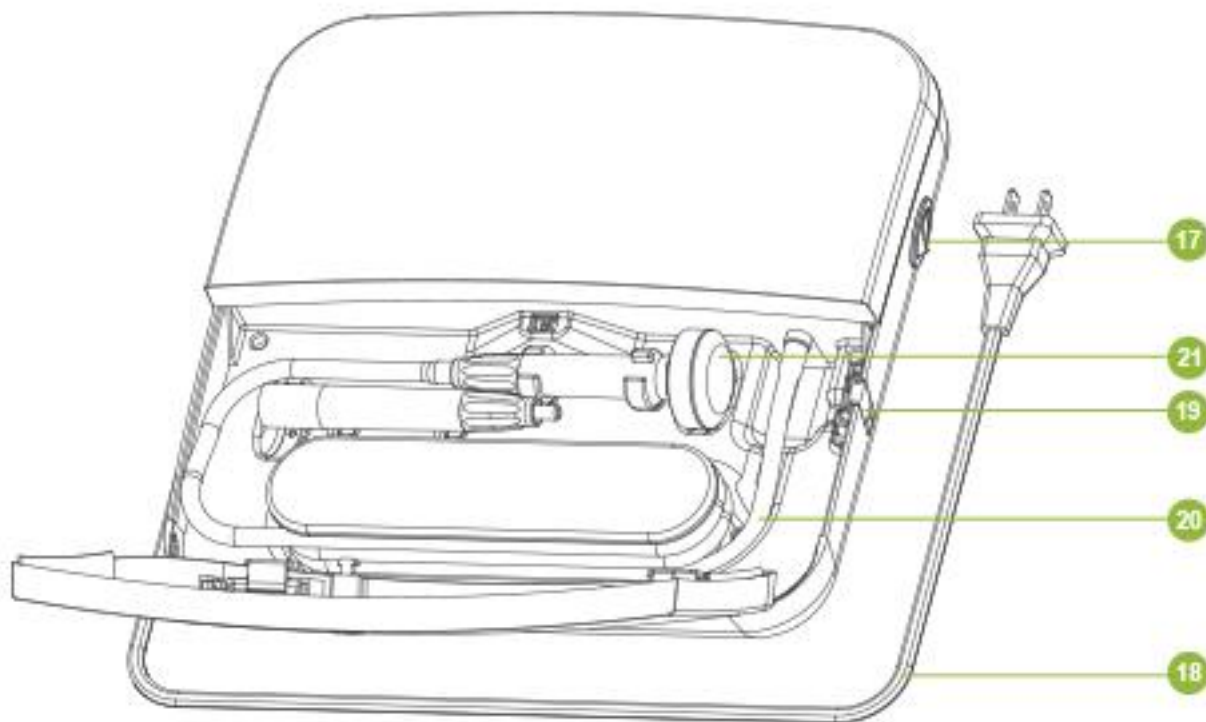


Очиститель овощей и фруктов это своего рода продукт очищения, который объединяет в себе принцип микробиологии, электроники и механики вместе; принимает интеллектуальную систему управления одной микросхемы для успешного использования озона (O<sub>3</sub>) в нашей жизни. Он использует сильное окисление O<sub>3</sub> чтобы достичь дезинфекции, снижения пестицидов и сохранения свежести, все чтобы улучшить качество нашей повседневной жизни.





1. Значок пузырьков (пузырьки поднимаются циркулярно во время работы);
2. Значок времени (режим обратного отсчета);
3. Значок часов;
4. Значок овощей;
5. Значок фруктов;
6. Значок столовой посуды;
7. Значок мяса;
8. Индикатор питания;
9. Кнопка PUSH закрыть/открыть;
10. Кнопка дезинфекционного очищения овощей;
11. Кнопка дезинфекционного очищения фруктов;
12. Кнопка дезинфекционного очищения фруктов;
13. Кнопка дезинфекционного очищения мяса;
14. Кнопка +/- время;
15. Кнопка операции по выбору пользователя
16. Кнопка +/- время;



- 17. Кнопка включить/выключить;
- 18. Провод питания;
- 19. Выход воздухопровода  
(Автоматическая блокировка);
- 20. Воздухопровод
- 21. Выпускное отверстие  
(пузырчатый камень);

1. Нажмите кнопку PUSH, чтобы открыть дверь.
2. Вытащите воздухопровод из выступа;
3. Выберите нужное выпускное отверстие, в соответствии с необходимостью, и подключите к выпускной стороне воздуховода;  
*(Внимание: широкое выхлопное отверстие может быть помещен в большой контейнер, чтобы очистить фрукты, овощи итд; тонкое выхлопное отверстие может быть помещен в контейнер с небольшим отверстием для очистки и дезинфекции)*
4. Затем поместите выход воздухопровода в автоматическую блокировку и прикройте дверцу.
5. Поместите выбранное выпускное отверстие в контейнер и погрузите его в воду.
6. Включите провод питания в 220V AC розетку и нажмите кнопку питания; очиститель будет в режиме ожидания.
7. Выберите значок, чтобы начать очистку и дезинфекцию в соответствии с выбранным предметом.

## **Внимание:**

*Избегайте попадания воды в розетку, LED зеркала и других частей, которые могут иметь короткое замыкание. Пожалуйста, используйте этот продукт в хорошо проветриваемом месте.*



## Кнопка операции

1.

**Очищение и дезинфекция овощей, фруктов, посуды и мяса;**

Нажмите кнопку включить/выключить, чтобы активировать режим ожидания

Условия эксплуатации (синхронный): раздается звуковой сигнал.

**LCD дисплей/**

Время дисплея: 00

Показывается иконка с пузырьками, овощами, фруктами, посуды и мяса

Овощи

Фрукты

Посуда

Мясо





## **Выбрать очистку и дезинфекцию овощей**

*Прикоснитесь к кнопке Очистение овощей на 1 секунду,  
Функция начнется;*

## **LCD дисплей**

*7 минут по умолчанию и отображения в режиме обратного отсчета;*

*Мигает значок Очистение овощей (дважды в секунду)  
и продолжает мигать, если не выбрано другой операции;  
Работает значок с пузырями;*

## **Остановка операции**

*Нажмите эту кнопку на 1 секунду и функция будет  
остановлена*



## **Выбрать очистку и дезинфекцию фруктов**

*Прикоснитесь к кнопке Очистение фруктов на 1 секунду,  
Функция начнется;*

## **LCD дисплей**

*5 минут по умолчанию и отображения в режиме обратного отсчета;*

*Мигает значок Очистение фруктов (дважды в секунду)  
и продолжает мигать, если не выбрано другой операции;  
Работает значок с пузырями;*

## **Остановка операции**

*Нажмите эту кнопку на 1 секунду и функция будет  
остановлена*



## **Выбрать очистку и дезинфекцию посуды**

*Прикоснитесь к кнопке Очистение посуды на 1 секунду,  
Функция начнется;*

## **LCD дисплей**

*13 минут по умолчанию и отображения в режиме обратного отсчета;*

*Мигает значок Очистение посуды (дважды в секунду)  
и продолжает мигать, если не выбрано другой операции;  
Работает значок с пузырями;*

## **Остановка операции**

*Нажмите эту кнопку на 1 секунду и функция будет  
остановлена*



## **Выбрать очистку и дезинфекцию мяса**

*Прикоснитесь к кнопке Очистение мясана 1 секунду,  
Функция начнется;*

## **LCD дисплей**

*10 минут по умолчанию и отображения в режиме обратного отсчета;*

*Мигает значок Очистение мяса (дважды в секунду)  
и продолжает мигать, если не выбрано другой операции;  
Работает значок с пузырями;*

## **Остановка операции**

*Нажмите эту кнопку на 1 секунду и функция будет остановлена*

## Кнопка операции

2.

### Операция по выбору пользователя

Прикоснитесь к кнопке Выбор пользователя на 1 секунду

Условия эксплуатации (синхронный): раздается звуковой сигнал.

#### **LCD дисплей/**

Время : 01, мигает значок Время (дважды в секунду)

Показываются иконки с часами, пузырьками, овощами, фруктами, посуды и мяса

## **Выберите Продление времени**

*Нажмите на кнопку Времени плюс +  
Будет подан звуковой сигнал один раз, нажимая нон-стоп будет быстро увеличиваться, нажимая прерывисто время будет увеличиваться по отдельности.*

*Максимальный лимит времени: 60;*

*Минимально: 01;*

*Вторичная регулировка возможна;*

## **LCD дисплей**

*Время отображается в соответствии с настройкой.*

## **Выберите Снижение времени**

*Нажмите на кнопку Времени минус –  
Будет один звуковой сигнал, нажимая нон-стоп  
будет снижаться быстро, нажимая прерывисто  
время будет снижаться по отдельности.*

*Максимальный лимит времени: 60;*

*Минимально: 01;*

*Вторичная регулировка возможна;*

## **LCD дисплей**

*Время отображается в соответствии с настройкой*

## **Начать/Остановить функцию Выбора Пользователя**

*Нажав на кнопку Выбор пользователя держите опять  
1 секунду;  
Функция Выбора пользователя началась.*

## **LCD дисплей**

*Время показывает текущие настройки времени и  
когда оно перестанет мигать, будет отобразит  
режим обратного отсчета;  
Значок пузырьков работает.*

## **Остановка операции**

*Нажмите эту кнопку на 1 секунду и функция  
остановится*

## **Выключение**

*Нажмите кнопку включить/выключить  
Выключение продукта  
Все функции остановятся*

## **Замечание:**

*После очищения и дезинфицирования, будет подаваться звуковой сигнал на протяжении 30 секунд и затем перейдет в Режим ожидания. Если не будет никаких операций в течении 2 минут, то будет запущен режим энергосбережения (дисплей и подсветка не отображаются); в режиме энергосбережения любое прикосновение приведет в режим ожидания.*

1. Строго следуйте инструкции.
2. Не используйте Очиститель при высоких температурах, в сыром или плохо проветриваемом помещении.
3. Берегите очиститель от сильного солнечного света и газовой коррозии.
4. Очиститель овощей и фруктов предназначен только для домашнего использования и не подходит для коммерческого использования.
5. Избегайте попадание любых посторонних предметов в продукт.
6. Пожалуйста, прекратите работу с очистителем, если возникла проблема, затем свяжитесь с продавцом.
7. Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или если не хватает опыта и знаний, если они не находятся под контролем или проинструктированы относительно использования прибора от лица, ответственного за их безопасность.
8. Дети должны быть под присмотром, чтобы они не играли с прибором.

**Внимание:**

*выход воздухопровода может окисляться из-за долгосрочного использования, которое обычно составляет около 2000 часов.*



## Неисправности

*Не включается*

*Выхлопное отверстие ничего не делает*

## Возможные причины

*Плохой контакт с розеткой*

*Существует утечка или изгиб в воздухопроводе*

*Закупорка пузыристого камня*

## Решение

*Попробуйте установить в другую розетку*

*Прочистите трубку или замените ее*

*Замените пузыристый камень*

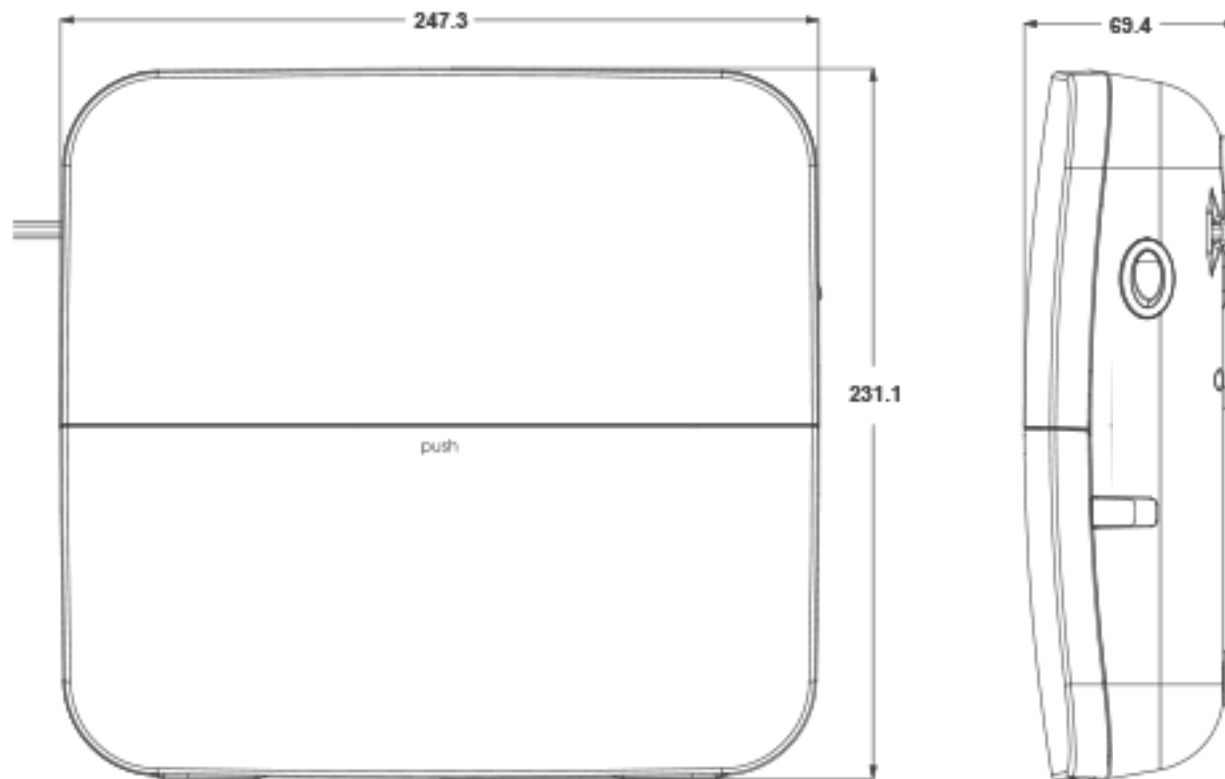
1. Пожалуйста, очищайте прибор после каждого использования с помощью сухой мягкой ткани или ватным тампоном. Или опустите в нейтральное дезинфицирующее средство, но не опускайте слишком сильно, чтобы не повредить внутренние схемы, если жидкость попадет внутрь

**ВНИМАНИЕ:** *Пожалуйста, убедитесь, что нейтральное дезинфицирующее средство испарилось, перед повторным использованием .*

2. Хранить в сухом месте при комнатной температуре, а не в мокром месте; избегать влаги и химического загрязнения.
3. Если возникла какая-либо проблема, пожалуйста, спросите у профессиональных сотрудников помощи, и не разбирайте небрежно изделие, так как это может привести к дальнейшему повреждению внутренних компонентов.
4. Защищайте продукт от ударов, не роняйте и избегайте других интенсивных воздействий.
5. Избегайте погружение в воду и влагу, которое могут вызвать короткое замыкание.

**Внимание:** *выход воздухопровода может окисляться из-за долгосрочного использования, которое обычно составляет около 2000 часов.*





**Название:** Очиститель овощей и фруктов

**Тип:** TQ—Z08

**Мощность:** 15W

**Вес нетто:** около 1.2KG

**Размер:** 247.3 x 231.1 x 69.4 (мм)



1. Основной и один воздуховодник, 2 выхлопных отверстия
2. Интродукция прибора
3. Гарантийный талон
4. Сертификат качества



201008011Z



CNAS L0003

## EC Declaration of Conformity

-LOW VOLTAGE DIRECTIVE-

This certifies that the following designated product EC 20121009

**Fruit & Vegetable Cleaner**  
Models: TQ-Z08  
(Product identification)

Complies with the requirements of the European Community Directive 2006/95/EC.

Assessment of compliance of this product with the requirement relating to the Low Voltage Directive (LVD) was based on the following standards:

EN 60335-1:2007+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006  
(Identification of regulations/standards)


The declaration is the responsibility of the manufacture / importer  
**Tianjin Tianshi Bioengineering Co.,Ltd**  
No.20 Xinyuan Road, Wujing Development Area, Tianjin, China  
(Name/address)

CE


THE CERTIFICATION IS ONLY VALID WITH THE TEST REPORT NO. 2112008593-1

MANUFACTURE / IMPORTER	TEST LABORATORY
Tianjin Tianshi Bioengineering Co.,Ltd	SAFETY TEST LABORATORY FOR ELECTRICAL APPLIANCES OF ZHUHAI INSPECTION & QUARANTINE TECHNICAL CENTER OF P.R.C
November 06, 2012 (Date)	November 06, 2012 (Date)
_____ (Surname, for name)	_____ CIQ-ZHIC 2103C TDR: Liao Hui

C.I.Q. BUILDING, 1154 JIUZHOU ROAD, ZHUHAI, CHINA    Tel: 86-0756-6128388    Fax: 86-0756-6128229



201008011Z



CNAS L0003

## EC Declaration of Conformity

-EMC DIRECTIVE-

This certifies that the following designated product EC 20122009

**Fruit & Vegetable Cleaner**  
Models: TQ-Z08  
(Product identification)

Complies with the requirements of the European Community Directive 2004/108/EC.

Assessment of compliance of the product with the requirement relating to the Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive was based on the following standards:

EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008,  
EN 61000-3-2:2009, EN 61000-3-3:2008  
(Identification of regulations/standards)


The declaration is the responsibility of the manufacture / importer  
**Tianjin Tianshi Bioengineering Co.,Ltd**  
No.20 Xinyuan Road, Wujing Development Area, Tianjin, China  
(Name/address)


CE



THE CERTIFICATION IS ONLY VALID WITH THE TEST REPORT NO. 2112008593-2

MANUFACTURE / IMPORTER	TEST LABORATORY
Tianjin Tianshi Bioengineering Co.,Ltd	SAFETY TEST LABORATORY FOR ELECTRICAL APPLIANCES OF ZHUHAI INSPECTION & QUARANTINE TECHNICAL CENTER OF P.R.C
November 7, 2012 (Date)	November 7, 2012 (Date)
_____ (Surname, for name)	_____ CIQ-ZHIC 2103C TDR: Liao Hui

C.I.Q. BUILDING, 1144 JIUZHOU ROAD, ZHUHAI, CHINA    Tel: 86-0756-374733    Fax: 86-0756-3374733

  
201008011Z




  
中国合格评定国家认可委员会  
  
中国合格评定国家认可委员会


## 检验报告 TEST REPORT



Report No. : 2112011058SR  
Commodity : DiCHO Fruit & Vegetable Cleaner  
Applicant : Tianjin Tianshi Bioengineering Co., Ltd.


中华人民共和国珠海出入境检验检疫局  
检验检疫技术中心  
Inspection & Quarantine Technical Center of Zhuhai  
Entry-Exit Inspection & Quarantine Bureau of P.R.C.

地址: 广东省珠海市九州大道东1144号 邮编: 519015 电话: (86) 756-3330738 传真: (86) 756-3370152 网址: http://www.zhtech.cn  
ADD: No. 1144 Juzhou Avenue East, Zhuhai, Guangdong, China TEL: (86) 756-3330738 FAX: (86) 756-3370152 E-mail: cx\_dept@zhtech.cn



  
201008011Z

  
中国合格评定国家认可委员会  
  
中国合格评定国家认可委员会



## TEST REPORT

No.: 2112011058SR      Date: 2012-09-04      Page 1 of 4

Applicant : Tianjin Tianshi Bioengineering Co., Ltd.  
Address : No.20 Xinyuan Road, Wuqing Development Area, Tianjin, China

Report on the submitted sample(s) said to be DiCHO Fruit & Vegetable Cleaner

Sample Receiving Date : 2012-05-29, and 2012-07-05  
Testing Period : 2012-07-05~2012-07-18  
Description of Sample : 2012-05-29 receiving one set of electrical product with white-plastic cover power-wire, packaged with carton. 2012-07-05 receiving one box of grey-plastic cover power-wire as supplementary sample(s), packaged with paper box. (Please refer to the photo attached)

Test Requested : Cadmium (Cd), Lead (Pb), Mercury (Hg), and Hexavalent Chromium (Cr<sup>6+</sup>) Content in the applicant-appointed Specimen (Grey-plastic Cover of the Power-wire, Metal Piece in Plug) of the submitted sample(s) received on 2012-07-05.


Test Method : IEC 62321-2008 [in accordance with EU Directive 2011/65/EU (RoHS)]

Test Result : Please refer to the next page

Authorized Signatory  
Sr.Engineer Chen Chaofeng

The results shown in this Report refer only to the sample(s) tested unless otherwise stated.  
This Report shall not be reproduced except in full, without written approval of the laboratory.




Inspection & Quarantine Technical Center of Zhuhai Entry-Exit Inspection & Quarantine Bureau of P.R.C.  
ADD: No.1144 Juzhou Avenue East Zhuhai Guangdong China TEL:(86)756-3330738 FAX:(86)756-3370152  
Password for report inquiry: 6787 Website: http://www.zhtech.cn Email: kb@zhtech.cn



**TEST REPORT**

No.: 2112011058SR      Date: 2012-09-04      Page 4 of 4

Photo :

2010008011Z

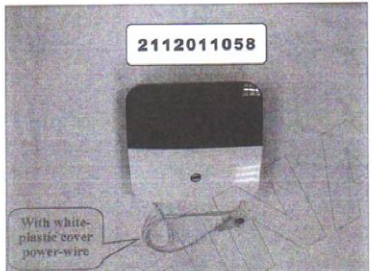


Photo 1

The submitted sample(s) said to be DICH0 Fruit & Vegetable Cleaner  
(Received on 2012-05-29)





Photo 2

Supplementary Sample: Grey-plastic Cover Power-wire  
(Received on 2012-07-05)

\*\*\* End of Report \*\*\*

The results shown in this Report refer only to the sample(s) tested unless otherwise stated.  
This Report shall not be reproduced except in full, without written approval of the laboratory.




Inspection & Quarantine Technical Center of Zhuhai Entry-Exit Inspection & Quarantine Bureau of P.R.C.  
ADD: No.1144 Jiu Zhou Avenue East Zhu Hai Guangdong China    TEL: (86)756-3330738    FAX: (86)756-3370152    P.C.: 519015  
Password for report inquiry: 6787    Website: <http://www.zhtech.cn>    Email: [kh@zhtech.cn](mailto:kh@zhtech.cn)



**TEST REPORT**

No.: 2112011058SR      Date: 2012-09-04      Page 2 of 4

Test Result :

2010008011Z

RECTO  
A 境者

験専/  
(4)  
学技  
S REPLY

Specimen Add-(1) of the supplementary sample(s) received on 2012-07-05: Grey-plastic Cover of the Power-wire

Test Item	Test Method	Test Result	Unit	D.L.	RoHS Limit
Cadmium (Cd)	IEC 62321-2008, AAS	N.D.	mg/kg	5	≤100
Lead (Pb)	IEC 62321-2008, AAS	N.D.	mg/kg	10	≤1000
Mercury (Hg)	IEC 62321-2008, ICP-AES	N.D.	mg/kg	2	≤1000
Hexavalent Chromium (Cr <sup>6+</sup> )	IEC 62321-2008, UV-Vis, by Alkaline Extraction	N.D.	mg/kg	5	≤1000

Specimen Add-(2) of the supplementary sample(s) received on 2012-07-05: Metal Piece in Plug

Test Item	Test Method	Test Result	Unit	D.L.	RoHS Limit
Cadmium (Cd)	IEC 62321-2008, AAS	N.D.	mg/kg	5	≤100
Lead (Pb)	IEC 62321-2008, AAS	34	mg/kg	10	≤1000
Mercury (Hg)	IEC 62321-2008, ICP-AES	N.D.	mg/kg	2	≤1000
Hexavalent Chromium (Cr <sup>6+</sup> )	IEC 62321-2008, UV-Vis, by Spot Test	Negative	—	—	—
Hexavalent Chromium (Cr <sup>6+</sup> )	IEC 62321-2008, UV-Vis, by Boiling Water Extraction	Negative	—	—	—

The results shown in this Report refer only to the sample(s) tested unless otherwise stated.  
This Report shall not be reproduced except in full, without written approval of the laboratory.

Inspection & Quarantine Technical Center of Zhuhai Entry-Exit Inspection & Quarantine Bureau of P.R.C.  
ADD: No.1144 Jiu Zhou Avenue East Zhu Hai Guangdong China    TEL: (86)756-3330738    FAX: (86)756-3370152    P.C.: 519015  
Password for report inquiry: 6787    Website: <http://www.zhtech.cn>    Email: [kh@zhtech.cn](mailto:kh@zhtech.cn)

Улучшенное  
качество жизни

